

**RITA**

2/2  
4/CC  
3/CC

Woodworking Machinery



AVOZINATA



# Linea **RITA**

## **Volontà**

È saper affrontare le difficoltà quotidiane, è saper diversificare le proprie possibilità, ottenendo da ogni prova i risultati migliori. Precisione, flessibilità e modularità per infinite soluzioni: la Linea Rita soddisfa le più diverse esigenze. Perché Volontà è la sfida alla perfezione.

## **Will Power**

It's knowing how to face daily difficulties, it's knowing how to vary one's own possibilities by obtaining the best results from each test. Precision, flexibility and modularity for infinite solutions, the Rita Line satisfies every possible type of requirement. Will power is the challenge to perfection.

## **Volonté**

C'est savoir affronter les difficultés de chaque jour, c'est savoir varier ses propres possibilités en retirant de chaque essai les résultats les meilleurs. Précision, souplesse et adaptation pour une infinité de solutions: la ligne Rita est en mesure de satisfaire les exigences les plus diverses. Volonté, voilà le défi à la perfection.

## **Wille**

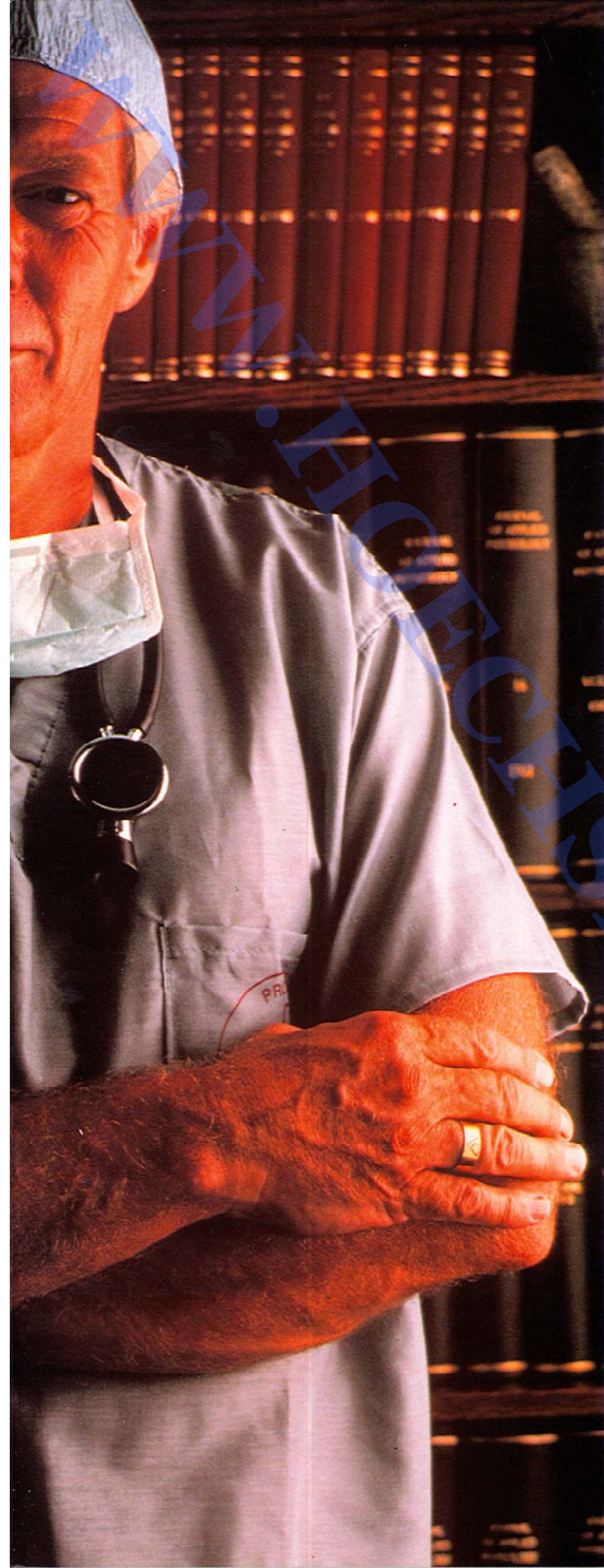
Das heißt die täglichen Schwierigkeiten bewältigen, die eigenen Möglichkeiten ausschöpfen, um so bei jeder Herausforderung die besten Resultate zu erzielen. Genauigkeit, Flexibilität und Modularität für unzählige Lösungen. Die Linie Rita wird den unterschiedlichsten Anforderungen gerecht. Denn: Der Wille ist die Herausforderung der Perfektion.

## **Voluntad**

Es saber enfrentar las vicisitudes cotidianas, es saber diversificar las propias posibilidades, obteniendo de cada prueba los mejores resultados. Precisión, flexibilidad y modularidad para infinitas soluciones: la Serie Rita satisface las distintas exigencias. Porque Voluntad es el desafío a la perfección.







# AVVOLONTA'

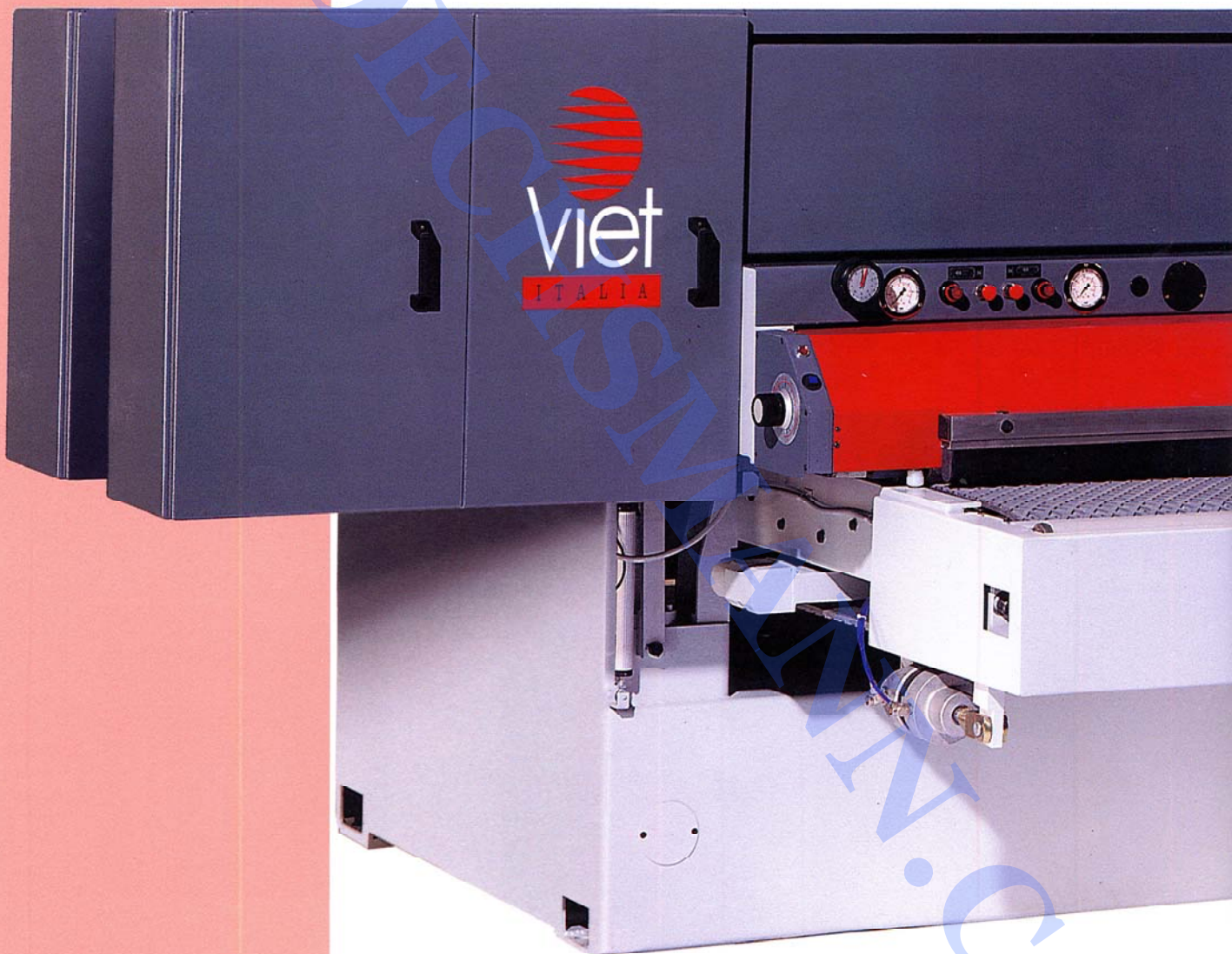


Viet Spa Italia  
Woodworking Machinery  
61100 Pesaro - Italia - Via Montefeltro 11  
Tel. 0721 - 401997 Fax 23908  
Telex 560115 Viet I - P.Box 82

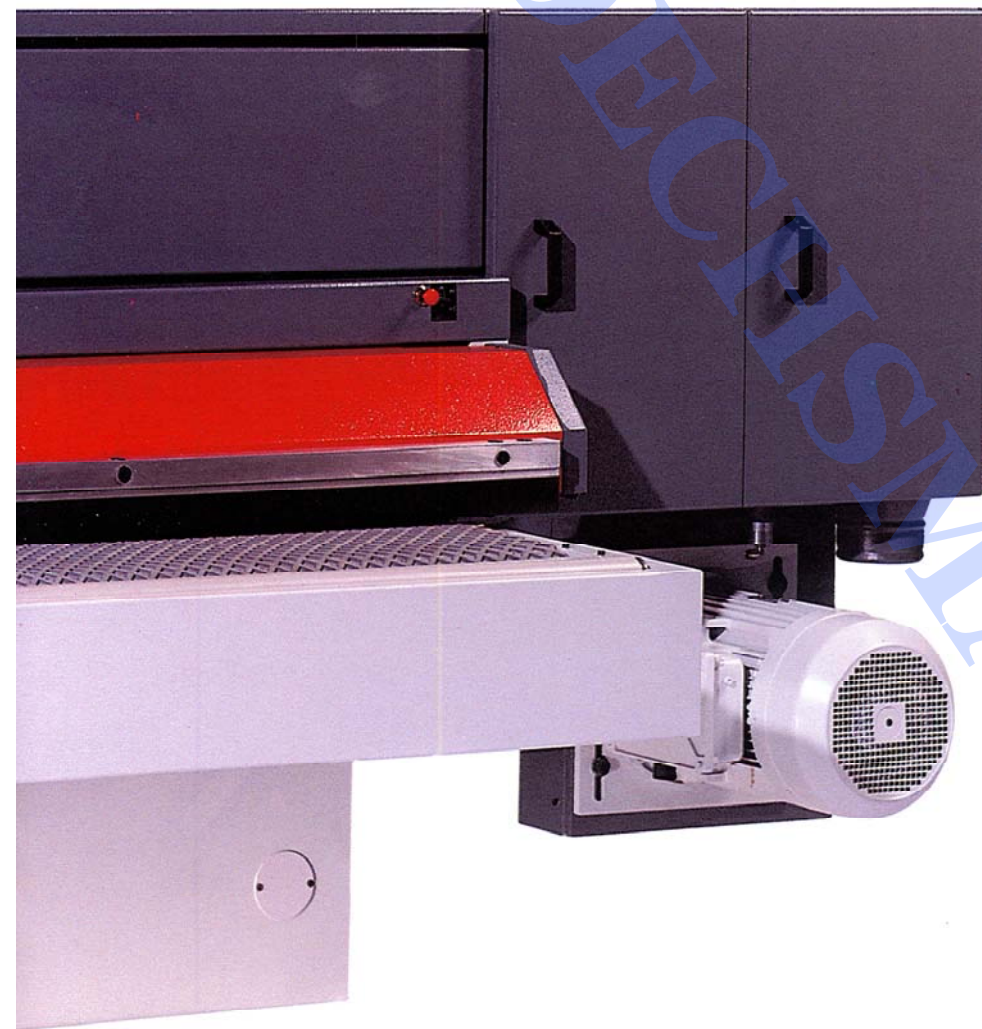


Macchina a 2 nastri trasversali composta da 2 tamponi elettronici sezionati in 40/60 elementi.  
Levigatrice finitrice per pannelli impiallacciati o verniciati con poliuretano o poliestere.

Machine with 2 crossed belts composed with 2 electronic pads sectioned in 40/60 elements.  
Finishing sanding machine for veneered panels or panels varnished with polyurethane or polyester.



# RITA 2/2



Machine à 2 bandes transversales, composée de 2 patins électroniques sectionnés en 40/60 éléments. Ponceuse de finition pour panneaux plaqués, vernis avec polyuréthane ou polyester.

Maschine mit 2 Querbändern bestehend aus 2 elektronischen Schleifschuhen segmentiert in 40/60 Elemente. Feinschleifmaschine für furnierte Polyester- oder Polyurethanpaneele.

Máquina de 2 lijás transversales compuesta de 2 tampones electrónicos divididos en 40/60 elementos. Lijadora terminadora para paneles chapeados, barnizados con poliuretano o poliéster.



WWW.FOEFORUM.COM





# RITA 3/CC

Calibratrice/levigatrice a 3 nastri incrociati composta da tampone trasversale elettronico sezionato in 40/60 elementi; rullo in gomma di 320 mm; tampone elettronico sezionato in 40/60 elementi. Levigatrice per pannelli grezzi, impiallacciati e verniciati, in poliuretano e poliestere.

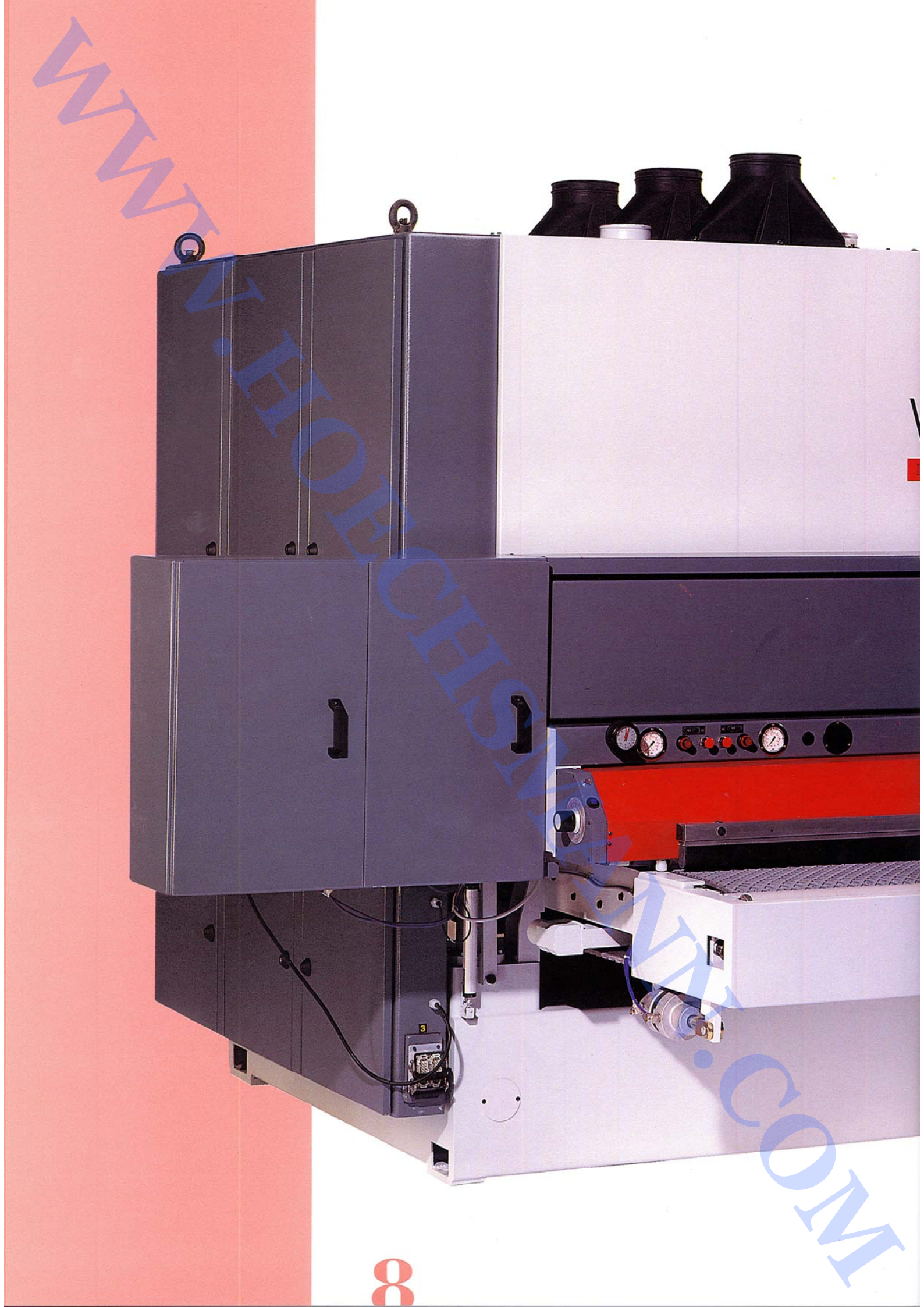
Calibrating/sanding machine with 3 crossed belts composed of a transversal electronic pad, sectioned in 40/60 elements; 320 mm rubber roller; electronic pad sectioned in 40/60 elements. Sanding machine for natural wood panels, veneered panels, or panels varnished with either polyurethane or polyester.

Calibreuse/ponceuse à 3 bandes croisées, composée d'un patin transversal électronique sectionné en 40/60 éléments; cylindre en caoutchouc de 320 mm; patin électronique sectionné en 40/60 éléments. Ponceuse pour panneaux bruts, plaqués et vernis en polyuréthane ou polyester.

Kalibrier- und Schleifmaschine mit 3 Kreuzschiffbändern bestehend aus einem elektronischen Querschleifschuh segmentiert in 40/60 Elemente; Gummwalze Durchmesser 320 mm, elektronischer Schleifschuh segmentiert in 40/60 Elemente. Schleifmaschine für Rohpaneele, Furnierholz und Polyester- oder Polyurethanlack.

Calibradora/lijadora de 3 lijas, compuesta de tampón transversal electrónico dividido en 40/60 elementos; rodillo de caucho 320 mm., tampón electrónico dividido en 40/60 elementos. Lijadora para paneles bastos, chapeados y barnizados con poliuretano o poliéster.







# RITA 4/CC

Calibratrice/levigatrice a 4 nastri incrociati composta da tampone trasversale elettronico sezionato in 40/60 elementi; rullo in gomma di 320 mm; tampone longitudinale elettronico sezionato in 40/60 elementi; tampone longitudinale elettronico sezionato in 40/60 elementi. Levigatrice finitrice per pannelli grezzi, impiallacciati e verniciati, sia con poliuretano e poliestere.

Calibrating/sanding machine with 4 crossed belts composed of transversal electronic pad in 40/60 elements; rubber 320mm roller; longitudinal electronic pad sectioned in 40/60 elements. Finishing sanding machine for natural wood panels, veneered panels and panels varnished with polyurethane and polyester.

Calibreuse/ponceuse à 4 bandes croisées, composée d'un patin transversal électronique sectionné en 40/60 éléments; cylindre en caoutchouc de 320 mm; patin longitudinal électronique sectionné en 40/60 éléments; patin longitudinal électronique sectionné en 40/60 éléments. Ponceuse de finition pour panneaux bruts, plaqués et vernis avec polyuréthane ou polyester.

Kalibrier- und Schleifmaschine mit 4 Kreuzschiffbändern bestehend aus elektronischem Querschleifschuh segmentiert in 40/60 Elemente; Gummizwalze Durchmesser 320 mm; elektronischer Längsschleifschuh segmentiert in 40/60 Elemente. Feinschleifmaschine für Rohpaneele, Furnierholz und Polyester- oder Polyurethanlack.

Calibradora/lijadora de 4 lijas, compuesta de tampón transversal electrónico dividido en 40/60 elementos; rodillo de caucho 320 mm., 2 tampones longitudinales electrónicos divididos en 40/60 elementos. Terminadora-Lijadora para paneles bastos, chapeados y barnizados con poliuretano o poliéster.



**67**

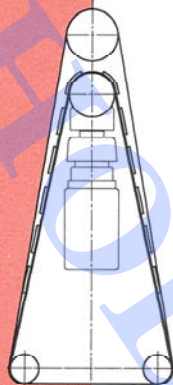
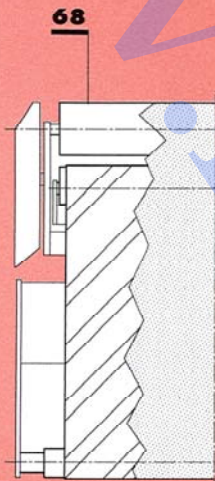
**Tampone elettronico**  
Comandato a fibre ottiche e diviso in 40/60 settori. Possibilità di scelta del programma di lavoro con preselettori digitali per incrementi/decrementi laterali.

**Electronic Pad**  
Controlled by optic fibres and divided in 40/60 sections, it allows for possibility to choose one's working programme by means of digital selectors for side increases/decreases.

**Patin électronique**  
Commandé par fibres optiques et divisé en 40/60 secteurs, il donne la possibilité de choisir le programme de travail grâce à des préselecteurs numériques pour augmentations/réductions latérales.

**Elektronischer Schleifschuh**  
Mit optischer Faser gesteuert und in 40/60 Sektoren aufgeteilt, bietet Arbeitsprogrammwahl mit digitalem Wählschalter zur seitlichen Zu- und Abnahme.

**Tampón electrónico**  
Mandado con fibras ópticas y dividido en 40/60 sectores. Posibilidad de elección del programa de trabajo con preselectores digitales para incremento/decremento laterales.

**68**

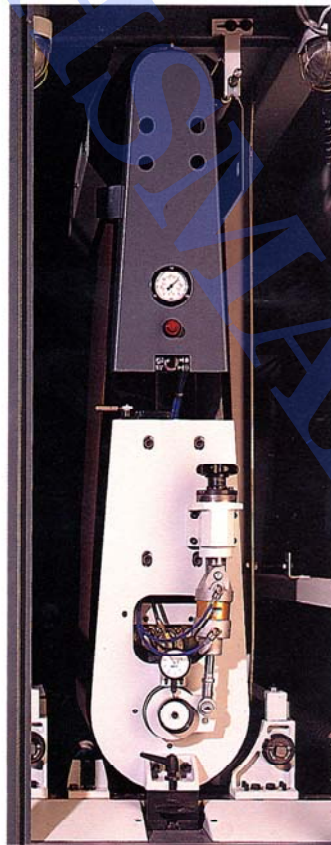
**Tampone superfinitore IPP**  
Gruppo con doppio nastro, interno lamellare ed esterno abrasivo. Velocità dei 2 nastri comandata da motorvariator. Tampone elettronico sezionato in 40/60 elementi.

**IPP Superfinishing Pad**  
Double belt group, internal part in laminate and abrasive external. Speed of 2 belts controlled by motorvariator. Electronic pad sectioned in 40/60 elements.

**Patin de super finition IPP**  
Groupe avec double bande, bande chevron intérieure et bande abrasive extérieure. Vitesse des 2 bandes commandées par motorvariateurs. Patin électronique sectionné en 40/60 éléments.

**Super-Feinschleifschuh IPP**  
Gruppe mit Doppelband, innen mit Lamellen und außen mit Schleifband. Geschwindigkeit der 2 Bänder unabhängig gesteuert durch Motorgetriebe. Elektronischer Schleifschuh segmentiert in 40/60 Elemente.

**Tampón superteminador IPP**  
Grupo con doble lija, interior laminar y exterior abrasivo. Velocidad de las 2 lijas controlada con motorvariador. Tampón electrónico seccionado en 40/60 elementos.

**67****84**

**Rullo: 320 mm**  
Con varie durezza da 90 shores per calibrare a 24 shores per levigare. Gruppo regolabile manualmente (standard) oppure mediante servomotore elettronico.

**Roller: 320 mm**  
With various hardness capacity from 90 shores for calibrating to 24 shores for sanding. Group is adjustable by hand (standard) or by means of electronic servomotor.

**Cylindre: 320 mm**  
Avec duretés différentes, allant de 90 shores pour calibrer, à 24 shores pour poncer. Réglable manuellement (standard) ou par un servomoteur électronique.

**Walze: 320 mm**  
Mit unterschiedlichen Härten von 90 Shores zum Kalibrieren bis zu 24 Shores zum Schleifen. Gruppe ist mit der Hand (Standard) oder mittels elektronischem Servomotor regulierbar.

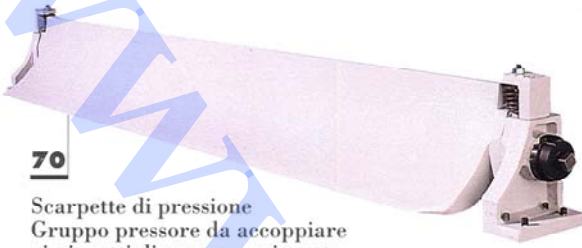
**Rodillo: 320 mm**  
Con varias surezas de 90 shores para calibrar a 24 shores para lijar. Grupo regulable manualmente (standard) o bien mediante servomotor electrónico.



**70**

**Scarpette di pressione**  
Gruppo pressore da accoppiare ai pianetti di compensazione o separatamente per esigenze particolari.

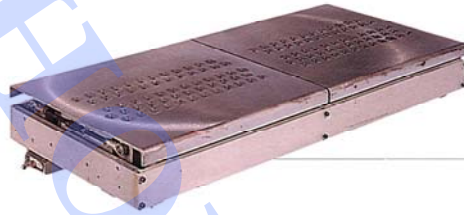
**Pressure Shoes**  
Pressure group to apply on to compensation planes or else separately according to particular requirements.



**Sabots de pression**  
Groupe de pression à appliquer aux petits plans de compensation ou séparément pour exigences particulières.

**Druckbalken**  
Basisgruppe zum Befestigen an den Segmentiertischen oder an anderen Teilen für besondere Arbeiten.

**Zapatos de presión**  
Grupo de presión para acompañar a los planitos de compensación o separadamente para exigencias particulares.



**71**

**Pianetti**  
Per lavorare simultaneamente pannelli con differenze tra loro anche di 3 mm, è necessario avere il piano di lavoro con i pianetti di compensazione. I 2 elementi sono indipendenti tra loro e sono completi di pistone pneumatico, uno cadauno, per poter incrementare o ridurre la corsa stessa dei segmenti.

**Floating Tables**  
In order to be able to work on panels with even a 3 mm difference between them, at the same time, it is necessary to have working table with compensation planes. The 2 elements are totally independent and are each equipped with a pneumatic piston so as to be able to increase or reduce the course of the segments themselves.

**Tables flottantes**  
Pour travailler des panneaux simultanément en cours de travail et ayant des différences entre eux allant même jusqu'à 3 mm, il convient d'équiper le plan de travail de tables de compensation. Les 2 éléments sont indépendants l'un de l'autre et pourvus chacun d'un piston pneumatique pour augmenter ou réduire la course même des éléments.

**Segmentiertisch**  
Zur Bearbeitung von Paneelen mit Stärkeunterschieden bis zu 3 mm ist eine Arbeitsfläche mit Segmentiertisch notwendig. Die 2 Elemente sind unabhängig voneinander und mit pneumatischen Kolben versehen (je ein Kolben pro Element), die die einzelnen Segmente erhöhen oder reduzieren können.

**Mesa flotante**  
Para trabajar simultáneamente paneles con separación entre ellos hasta 3 mm., es necesario tener el plano de trabajo con los planitos de compensación. Los 2 elementos son independientes entre ellos y están dotados de pistón neumático para poder aumentar o disminuir el escurrimiento de los segmentos.

**56**

**Rullo in acciaio scanalato per grosse asportazioni.**

**Grooved steel belt for large quantity removals.**

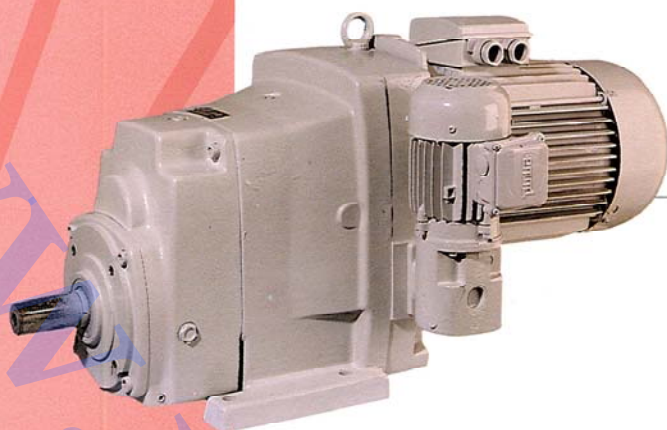
**Rouleau en acier cannelé pour grosses opérations d'enlèvement.**

**Stahlwalze mit Rillen für schwere Spannabhebung.**

**Rodillo de acero ranurado para grandes canaladuras.**







**73**

**Servomotori**  
Servomotori di guida e di regolazione con relativo display posto su quadro comando. I servomotori di guida cambiano elettronicamente la velocità dei nastri. I servomotori di regolazione regolano i vari gruppi in posizione di incremento o diminuzione in contatto con il pezzo in lavorazione.

**Servo-motors**  
Guide or adjustment servo-motors with relative display on control panel. Guide servo-motors change the speed of the belts electronically whereas the adjustment servo-motors regulate the various groups in an increasing or decreasing position when coming into contact with the piece undergoing working phase.

**Servomoteurs**  
Servomoteurs de guidage et de réglage avec relative visualisation sur tableau de contrôle. Les servomoteurs de guidage changent électroniquement la vitesse des bandes. Les servomoteurs de réglage règlent les différents groupes en augmentant ou en réduisant leur position lors du contact avec la pièce en cours de travail.

**Servomotoren**  
Servomotoren zur Steuerung und Regulierung mit Display auf der Kommandofläche. Sie dienen der elektronischen Geschwindigkeitsregelung der Bänder. Regulier-Servomotoren dienen der Steuerung der verschiedenen Gruppen; die auf dem in Bearbeitung befindlichen Stück positioniert werden.

**Servomotores**  
Servomotores de manejo y de regulación con relativa pantalla colocada sobre el cuadro de mando. Los servomotores de manejo cambian electrónicamente la velocidad de las lijas, los de regulación sirven para regular los distintos grupos en posición de incremento o decremento en contacto con la pieza que se está trabajando.

**72**

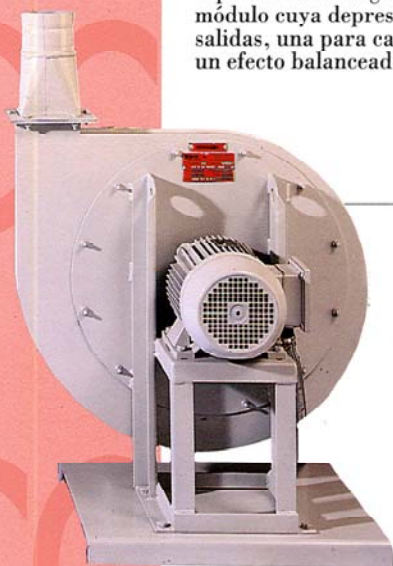
**Depressione**  
Sistema di tenuta pannelli sul piano di lavoro mediante ventole aspiranti. Ogni gruppo levigatore ha un modulo dove la depressione stessa è creata, con 2 uscite una per lato, per il costante effetto bilanciato.

**Vacuum operated**  
System of how panels are kept onto working table by means of suction fans. Each sanding group has a module where the vacuum is created, with two outlets, one on each side, so as to have a constant balancing effect.

**Dépression**  
Système par lequel les panneaux sont maintenus sur la table de travail par des hélices de ventilation aspirante. Chaque groupe ponceur est pourvu d'un élément où est créée la dépression, avec 2 sorties, une de chaque côté, pour obtenir un effet équilibré constant.

**Vakuum-Anlage**  
Haltesystem für Paneele auf der Arbeitsfläche durch Unterdruck Ansaugstutzen. Die Schleifmaschinen-Gruppe verfügt über ein Modell mit 2 Ausgängen, je einer auf einer Seite, wo der Unterdruck entsteht, die für ständigen Ausgleich sorgen.

**Depresión**  
Sistema de sostén paneles en el plano de trabajo por medio de ventiladores aspirantes. Cada grupo lijador tiene un módulo cuya depresión se crea con 2 salidas, una para cada lado, obteniendo un efecto balanceado constante.



**72**

**46**

**Tappeto liscio per lavorare ad altezza utile minima di 0,5 mm.**

**Slick carpet to work at a minimum height level of 0,5mm.**

**Tapis lisse pour usinage à hauteur utile min. de 0,5 mm.**

**Sonderbelag zur Bearbeitung von Teilen mit 0,5 mm Dicke.**

**Tapete liso para elaborar a una altura útil mínima de 0,5 mm.**



**74**

Gruppo spazzola o Scotch Brite  
Unità collocata posteriormente alla  
macchina; può alloggiare sia la spazzola  
in tampico naturale per la pulizia dei  
pannelli grezzi, sia un rullo Scotch  
Brite per la satinatura dei pannelli  
verniciati. La grana dello Scotch Brite è  
di 600.

Brush or Scotch Brite

Unit positioned behind the machine; it  
can fit the brush in natural "tampico"  
for cleaning of natural wood panels, or  
a Scotch Brite roller for glazing of  
varnished panels. Scotch Brite grain is  
of 600.

Groupe brosse ou Scotch Brite  
Unité placée derrière la machine  
pouvant loger soit la brosse en  
"tampico" naturel pour le nettoyage des  
panneaux bruts, soit un cylindre Scotch  
Brite pour le satinage des panneaux  
vernissés. Le grain du Scotch Brite est de  
600.

Bürste oder Scotch-Brite

Einheit, die sich am hinteren Ende der  
Maschine befindet, und auf der die  
Naturfaserbürste zur Reinigung der  
unbearbeiteten Paneele oder eine  
Scotch-Brite-Walze zur Satinierung der  
lackierten Paneele angebracht werden  
kann. Die Körnung des Scotch-Brite  
beträgt 600.

Grupo cepillo o Scotch Brite

Unidad colocada en la parte posterior  
de la máquina; se puede colocar ya sea  
el cepillo de "tampico" natural para la  
limpieza de los paneles bastos como el  
rodillo Scotch Brite para satinar los  
paneles barnizados. El grano del Scotch  
Brite es de 600.

**47**

Gruppo spazzola tappeto  
Gruppo collocato posteriormente alla  
macchina nel lato inferiore: tiene sempre  
pulito il tappeto in gomma ed elimina il  
problema di scivolamento dei pezzi.

Carpet Brush unit

Group positioned at the back of machine  
on the lower side: keeps the rubber  
carpet constantly clean and prevents  
parts from sliding

Groupe brosse tapis

Groupe placé en bas derrière la machine  
pour garder le tapis en caoutchouc  
toujours propre et éviter que les pièces  
puissent glisser

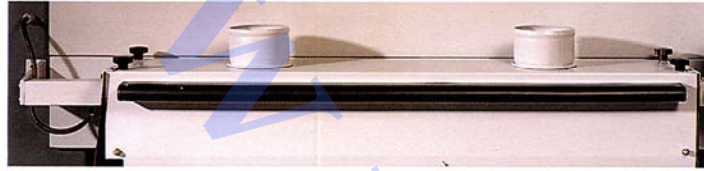
Teppichreinigungsbürste

befindet sich am hinteren, unteren Ende  
der Maschine und dient der ständigen  
Sauberhaltung des Gummiteppichs,  
damit rutschende Teile vermieden  
werden.

Grupo Cepillo Tapete

Grupo colocado posteriormente a la  
máquina sobre el lado inferior para  
mantener siempre limpio el tapete de  
caucho y eliminar el problema del desliz  
de las piezas.

**95**



**49**

Motovariatore tappeto.  
Motorvariator carpet.  
Motovariateur tapis.  
Regelgetriebe.  
Motovariador tapete.



**75**

Soffiatore orbitale  
Gruppo per la pulizia totale del  
pannello, particolarmente indicato se la  
macchina opera in linea di verniciatura,  
seguita immediatamente da macchine  
per verniciare.

Orbital Blower

Complete panel cleaning group,  
especially indicated if machine is  
operating in same varnishing direction,  
immediately followed by the varnishing  
machines.

Souffleur orbital

Groupe pour nettoyage complet du  
panneau, particulièrement indiqué si la  
machine opère en ligne de vernissage  
suivie immédiatement par les machines  
à vernir.

Reinigungsvorrichtung

Komplette Reinigung des Paneels,  
besonders geeignet für eine Maschine,  
die in einer Lackierlinie arbeitet und  
direkt vor einer Lackiermaschine steht.

Soplador orbital

Grupo para la limpieza total del panel,  
particularmente indicado si la máquina  
trabaja en línea de barnizado, seguida  
inmediatamente de máquinas para  
barnizar.





**58**

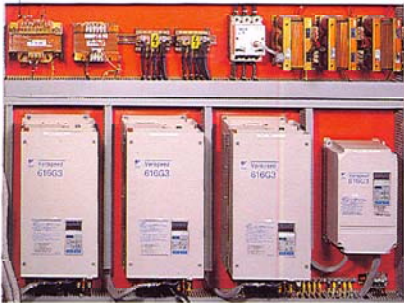
Inverters elettronici per variazione velocità nastri.

Electronic Inverters for belt speed variations.

Inverters électroniques pour variation vitesse bandes.

Elektronische Umschalter für die Bandgeschwindigkeit.

Inverters electrónicos para variación velocidad lijas.



**78**

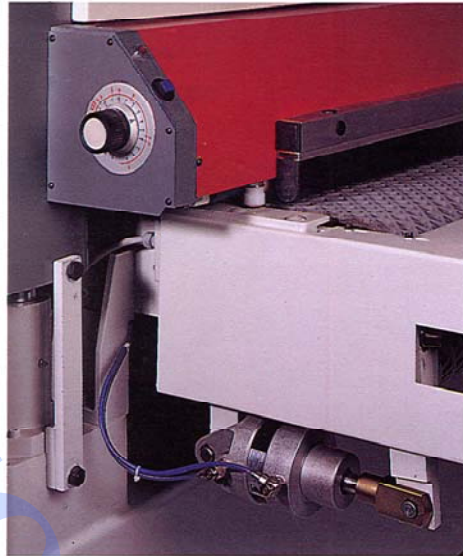
Pistoni di tensione  
Particolare pistone di tensione del nastro lamellare ed abrasivo.

Tension pistons  
Detail of tension pistons for chevron and sanding belt.

Cylindres pneumatiques de tension  
Détail des cylindres de tension de la bande chevron et abrasive.

Kolben-Bandspannung  
Detail zur Spannung von Schleifband und Lamellenband.

Pistones de tensión  
Detalle pistón de tensión de la cinta chevron y abrasiva.



**76**

Misuratore spessore  
Definitore di spessore con possibilità di regolazione diretta in base alla grana montata sul gruppo e all'asportazione desiderata.

Thickness Gauge  
Defines thickness with direct adjustment possibility according to grain mounted on to group and to desired removal.

Régleur d'épaisseur  
Il définit l'épaisseur avec possibilité de la régler directement sur base du grain monté sur le groupe et de l'enlèvement voulu.

Stärkemessung  
Stärkemessung mit direkter Regulierung je nach Körnung, die auf die gewünschte Gruppe montiert ist.

Medidor de espesor  
Definidor de espesor con posibilidad de regulación directa en base al grano montado en el grupo y a la remoción deseada



**77**

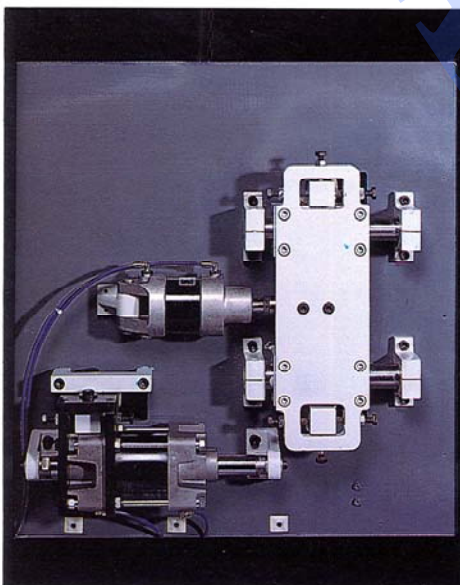
Gruppo Pulegge scorrimento nastro trasversale  
Per una migliore finitura Viet offre la soluzione di pulegge differenziate tra quelle che guidano il nastro lamellare ed il nastro abrasivo. Velocità di scorrimento del lamellare predeterminato con rapporto fisso puleggia.

Sliding pulley group cross belt  
For a far better finish Viet offers a solution of different pulleys among those which guide the chevron belt as well as the abrasive belt. The sliding speed of the chevron belt is predetermined by fixed pulley ratio.

Groupe poulies d'écoulement bande transversale  
Pour une meilleure finition, Viet vous offre la solution de poulies différenciées entre celles qui guident la bande chevron et la bande abrasive. Vitesse d'écoulement de la bande chevron prédéterminée par une poulie à rapport fixe.

Gruppe mit Transportscheiben für Querband  
Für eine bessere Feinbearbeitung bietet Viet Scheiben in verschiedenen Größen an, die das Lamellenband führen. Die Laufgeschwindigkeit des Lamellenbandes ist mit fester Übersetzung vorgegeben.

Grupo Poleas de deslizamiento cinta transversal  
Para un mejor acabado, Viet ofrece la solución de poleas diferentes entre si que manejan la lija chevron y la lija abrasiva. La velocidad de deslizamiento de la lija chevron está predeterminada con razón fija polea.





**16**

Quadro comando. La macchina è completa di armadio separato dove è alloggiato tutto il materiale elettrico. Praticità di posizionamento sia dx che sx.

Control panel. The machine has separate cabinet for all electrical material. It can be fitted either to right or left.

Tableau de contrôle. La machine est équipée d'armoire individuelle logeant tout le matériel électrique. Il peut très bien être placé à droite ou à gauche.

Schalttafel. Die Maschine wird mit einem Schrank geliefert, in dem die gesamte elektrische Einheit montiert ist. Positionierung von rechts oder links.

Cuadro de mando. La máquina tiene un armario separado con todo el material eléctrico. Práctico para posicionarlo ya sea a derecha como a izquierda.



**16**

**45**

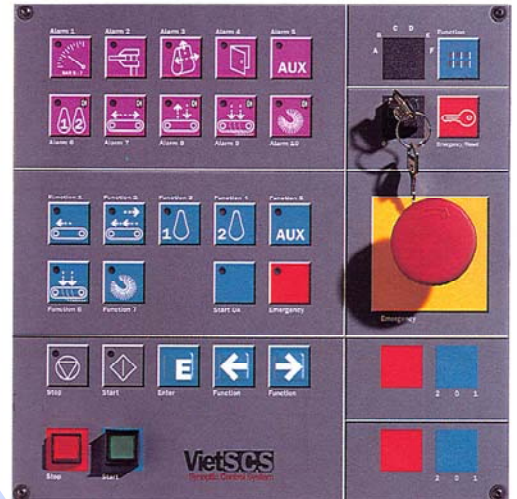
Menù ad icone per la scelta della configurazione di lavoro e l'accensione "in cascata" dei motori. Visualizzazione degli allarmi e gestione automatica degli interventi di protezione delle parti meccaniche e del prodotto in lavorazione.

Icon-based menu for choosing working configuration and the "cascade" start of motors. Alarm display and automatic control of security operations of mechanical parts and of product undergoing processing.

Menu à icônes pour le choix de la configuration de travail et pour l'allumage "en cascade" des moteurs. Visualisation des alarmes et gestion automatique des opérations de protection concernant les parties mécaniques et le produit se trouvant en usinage.

Ikonenmenü zur Wahl der Arbeitsgestaltung und "Kaskade"-Motorzündung. Alarmanzeige und automatischer Einsatz der Sicherheitsvorrichtungen für die mechanischen Teile und für das Produkt in Bearbeitung.

Menú de iconos para la selección de la configuración de trabajo y el encendido en secuencia de los motores. Visualización de las alarmas y gestión automática de las intervenciones de protección de las piezas mecánicas y del producto en elaboración.



**45**

**66**

Monitor LCD retro-illuminato. Memorizzazione e gestione dei parametri di lavoro delle diverse lavorazioni. Possibilità di auto-apprendimento della configurazione di lavoro corrente. Istogrammi per il consumo dei nastri abrasivi, variazione automatica delle velocità. Visualizzazione degli allarmi e gestione automatica degli interventi associati ad essi.

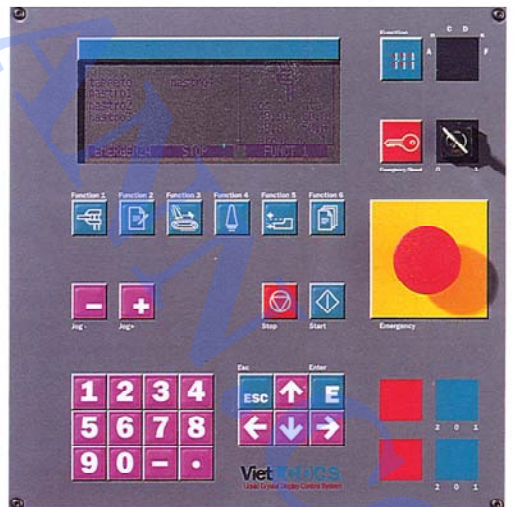
Back lit LCD monitor. Storage and control system of working parameters for different working processes. Self-learning possibility of current working configuration. Bar charts for the wear of sanding belts, automatic speed changes. Alarm display and process control of connected operations.

Ecran LCD à éclairage de fond. Mémoire et gestion des paramètres de travail des différents usinages. Possibilité d'auto-adaptation de la configuration du travail en cours. Diagrammes à barres pour l'usure des bandes abrasives, changement de vitesses automatique. Visualisation des alarmes et gestion des opérations associées à celles-ci.

LCD-Monitor hintergrundbeleuchtet. Speicherung und Betrieb der Arbeitsparameter der unterschiedlichen Bearbeitungen. Möglichkeit der Selbstentnahme der laufenden Arbeitsgestaltung. Histogramm für den Verschleiß der Schleifbänder, automatische Geschwindigkeitsänderung. Anzeige der Alarmsignale und Betrieb der mit diesen verbundenen Eingriffen.

Monitor LCD respaldo iluminado. Memorización y gestión de los parámetros de trabajo de las diversas elaboraciones. Posibilidad de auto-estudio de la configuración de trabajo corriente. Histogramas para el consumo de las cintas abrasivas, variación automática de las velocidades. Visualización de las alarmas y gestión e las intervenciones ligadas a las mismas.

**66**



**VietSCS**  
Liquid Crystal Display Control System

15

OWN

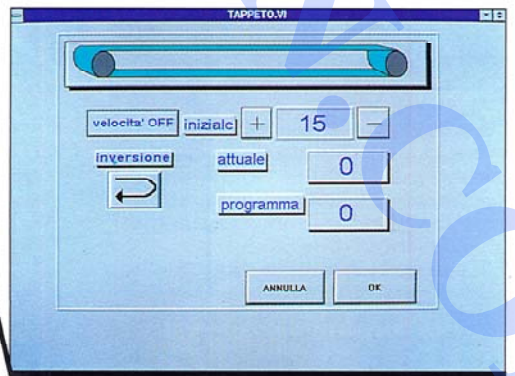
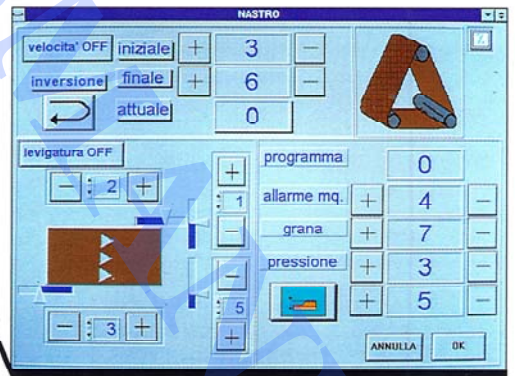
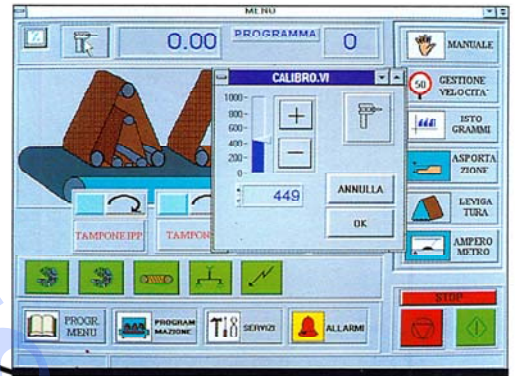
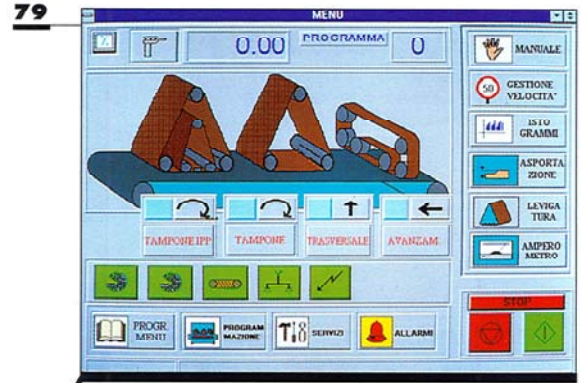


# TouchScreen ControlSystem

# FORTY

IBM Hardware  
Microsoft SOFTWARE

**Viet** System Control



**8**  
Quadro comando  
Control panel  
Tableau de commandes  
Schalttafel  
Cuadro de mandos

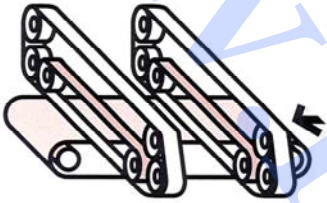


# Composizioni Rita

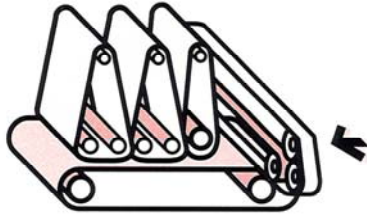
Composition  
Composition  
Zusammensetzungen  
Composiciones



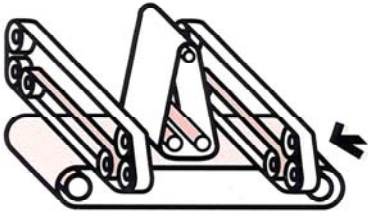
**Rita 2/2**



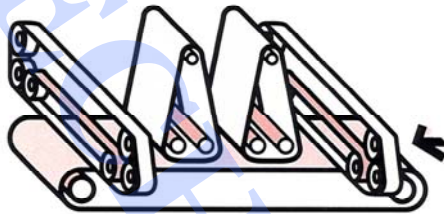
**Rita 4/CC**



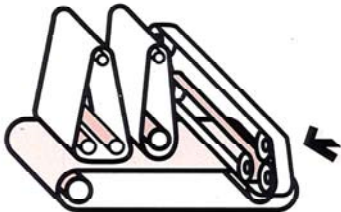
**Rita 2/2 T**



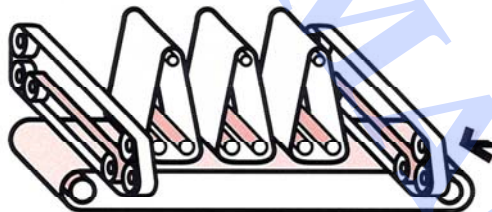
**Rita 4/CT**



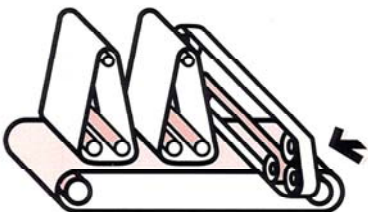
**Rita 3/CC**



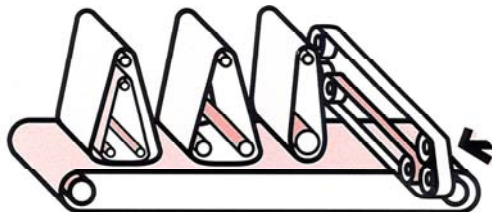
**Rita 5/CT**



**Rita 3/CT**



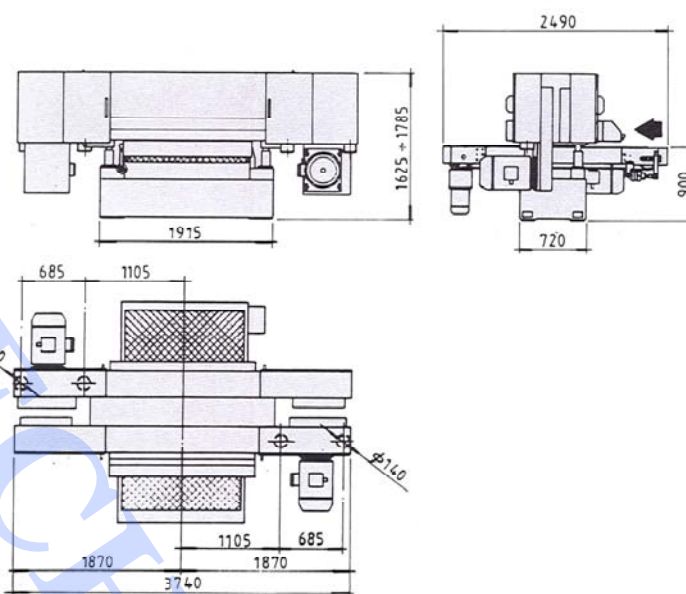
**Rita 4CC/IPP**





## Dimensioni Rita 2/2

Dimensions  
Dimensions  
Ausführungen  
Dimensiones



## Accessori Rita 2/2

Accessories  
Accessoires  
Zubehör  
Accesorios

<b>38</b>	Piano depressione Vacuum table Table à dépression	Vacuum - Anlage Mesa de vacío	<b>kW 4 (HP 5,5)</b>
<b>61</b>	Soffiatore rotativo Rotating blower Soufflette rotative	Rotationsgebläse Soplador rotativo	
	Consumo aria Air consumption Air consommé	Luftverbrauch Consumo aire	<b>N.L./min. 1120</b>
<b>62</b>	Spazzola pulizia nastro trasp. Feed belt cleaning brush Brosse nettoyage tapis roulant	Transportbandreinigungsbürste Cepillo limpieza lija transp.	<b>kW 0,18 (HP 0,25)</b>
	Aspirazione Suction Aspiration	Absaugmenge Aspiración	<b>m<sup>3</sup>/h 1025</b>

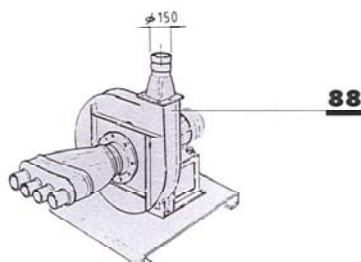
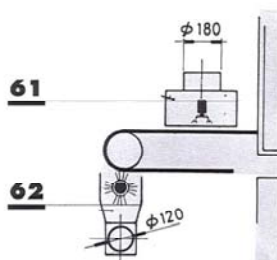


## Caratteristiche tecniche Rita 2/2

Technical characteristics  
Caractéristiques techniques  
Technische Eigenschaften  
Características técnicas



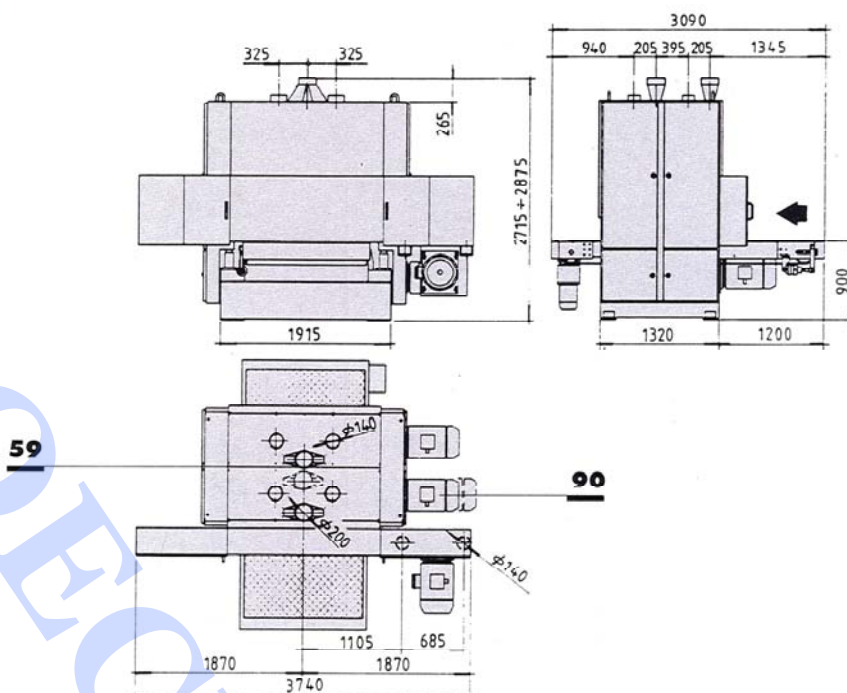
Larghezza di lavoro Working width Largeur de travail	Arbeitsbreite Ancho de trabajo	mm 1350
Altezza di lavoro Working height Arbeitshöhe	Hauteur de travail Altura de trabajo	mm 4 ÷ 160
Dimensioni 1° nastro Dimensions 1st belt Dimensions 1° bande	Schleifbandabm. 1° Dimensiones 1a lija	mm 8350x170
Dim. nastro lamell. Dim. chevron belt Dim. bande chevron	Lamellenbandabmessungen Dim. lija chevron	mm 6150x140
Dimensioni 2° nastro Dimensions 2nd belt Dimensions 2° bande	Schleifbandabm. 2° Dimensiones 2a lija	mm 8350x170
Dim. nastro lamell. Dim. chevron belt Dim. bande chevron	Lamellenbandabmessungen Dim. lija chevron	mm 6150x140
Velocità avanzam. Feed speed Vitesse d'entraîn.	Vorschubgeschwindigkeit Velocidad de avance	m/min 4 ÷ 18
Motore 1° nastro 1st belt motor Moteur 1° bande	Schleifbandmotor 1° Motor 1a lija	kW 9,5/15 (HP 13/20)
Motore 2° nastro 2nd belt motor Moteur 2° bande	Schleifbandmotor 2° Motor 2a lija	kW 9,5/15 (HP 13/20)
Motore avanzamento Feed motor Moteur d'entraîn.	Vorschubmotor Motor de avance	kW 1,84 (HP 2,5)
Motore sollevamento Lifting motor Moteur de soulèvement	Arbeitstischmotor Motor subida/bajada	kW 0,55 (HP 0,75)
Aspirazione Suction Aspiration	Absaugmenge Aspiración	m <sup>3</sup> /h 5920
Aria compressa Air pressure Air comprimé	Druckluft Aire comprimido	Atm 6
Consumo aria Air consumption Air consommé	Luftverbrauch Consumo aire	N.L./min 547
Peso ca. Approx. weight Poids approx.	Gesamtgewicht ca Peso aprox.	kg 4500





## Dimensioni Rita 3/CC

Dimensions  
Dimensions  
Ausführungen  
Dimensiones



## Accessori Rita 3/CC

Accessories  
Accessoires  
Zubehör  
Accesorios

<b>52</b>	Satinatore o spazzola Scotch Brite or brush Scotch Brite ou brosse	Scotch Brite oder Bürste Satinador o cepillo	kW 0,55 (HP 0,75)
	Aspirazione Suction Aspiration	Absaugmenge Aspiración	m <sup>3</sup> /h 1870
<b>80</b>	Piano depressione Vacuum table Table à dépression	Vacuum - Anlage Mesa de vacío	kW 4x2 (HP 5,5x2)
<b>59</b>	Inversione nastro Inversion belt Inversion bande	Drehrichtungswechsel Schleifband Inversión lija	
	Aspirazione Suction Aspiration	Absaugmenge Aspiración	m <sup>3</sup> /h 3060
<b>61</b>	Soffiatore rotativo Rotating blower Soufflette rotative	Rotationsgebläse Soplador rotativo	
	Consumo aria Air consumption Air consommé	Luftverbrauch Consumo aire	N.L./min. 1120
<b>90</b>	Motovariatore Variator Variateur	Motorgetriebe Motovariador	kW 11 (HP 15)
<b>62</b>	Spazzola pulizia nastro trasp. Feed belt cleaning brush Brosse nettoyage tapis roulant	Transportbandreinigungsbürste Cepillo limpieza lija transp.	kW 0,18 (HP 0,25)
	Aspirazione Suction Aspiration	Absaugmenge Aspiración	m <sup>3</sup> /h 1025

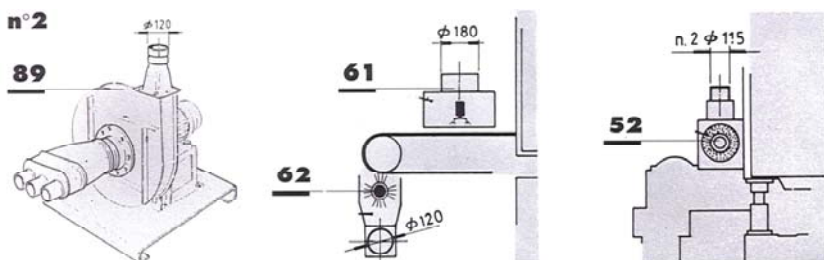


## Caratteristiche tecniche Rita 3/CC

Technical characteristics  
Caractéristiques techniques  
Technische Eigenschaften  
Características técnicas



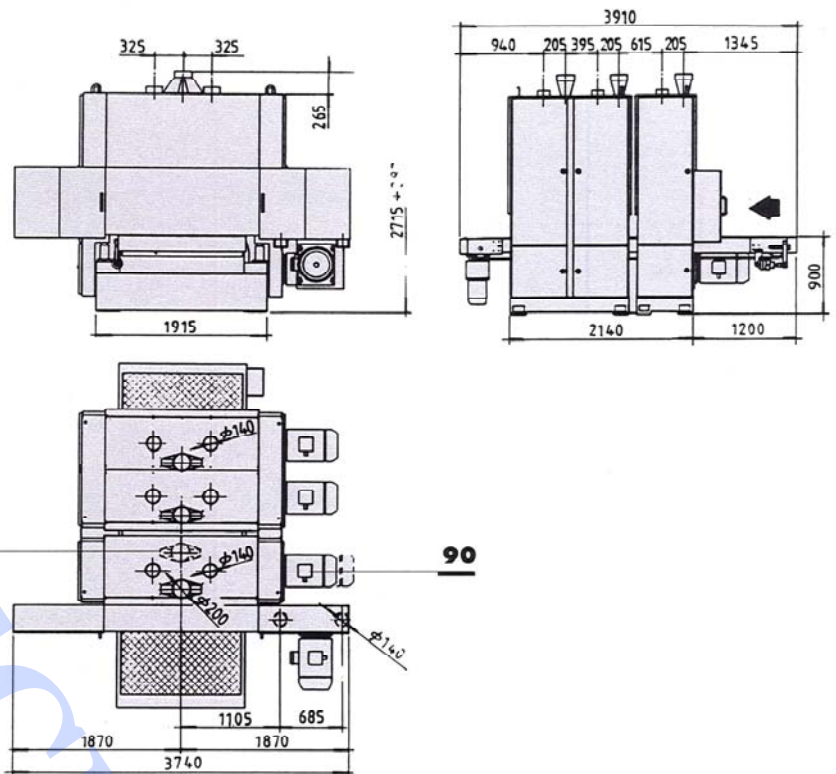
Larghezza di lavoro Working width Largeur de travail	Arbeitsbreite Ancho de trabajo	mm 1350
Altezza di lavoro Working height Arbeitshöhe	Hauteur de travail Altura de trabajo	mm 4 ÷ 160
Dimensioni 1° nastro Dimensions 1st belt Dimensions 1° bande	Schleifbandabm. 1° Dimensiones 1a lija	mm 8350x170
Dim. nastro lamell. Dim. chevron belt Dim. bande chevron	Lamellenbandabmessungen Dim. lija chevron	mm 6150x140
Dimensioni 2° nastro Dimensions 2nd belt Dimensions 2° bande	Schleifbandabm. 2° Dimensiones 2a lija	mm 3250x1400
Dimensioni 3° nastro Dimensions 3rd belt Dimensions 3° bande	Schleifbandabm. 3° Dimensiones 3a lija	mm 3250x1400
Velocità avanzam. Feed speed Vitesse d'entraîn.	Vorschubgeschwindigkeit Velocidad d'avance	m/min 4 ÷ 18
Motore 1° nastro 1st belt motor Moteur 1° bande	Schleifbandmotor 1° Motor 1a lija	kW 9,5/15 (HP 13/20)
Motore 2° nastro 2nd belt motor Moteur 2° bande	Schleifbandmotor 2° Motor 2a lija	kW 15 (HP 20)
Motore 3° nastro 3rd belt motor Moteur 3° bande	Schleifbandmotor 3° Motor 3a lija	kW 11 (HP 15)
Motore avanzamento Feed motor Moteur d'entraîn.	Vorschubmotor Motor de avance	kW 3 (HP 4)
Motore sollevamento Lifting motor Moteur de soulèvement	Arbeitstischmotor Motor subida/bajada	kW 0,55 (HP 0,75)
Motore soffiatore Blower motor Moteur de souffleur	Gebäsemotor Motor levantamiento	kW 0,09x2 (HP 0,12x2)
Aspirazione Suction Aspiration	Absaugmenge Aspiración	m <sup>3</sup> /h 15000
Aria compressa Air pressure Air comprimé	Druckluft Aire comprimido	Atm 6
Consumo aria Air consumption Air consommé	Luftverbrauch Consumo aire	N.L./min 1113÷2613
Peso ca. Approx. weight Poids approx.	Gesamtgewicht ca Peso aprox.	kg 6700





## Dimensioni Rita 4/CC

Dimensions  
Dimensions  
Ausführungen  
Dimensiones



## Accessori Rita 4/CC

Accessories  
Accessoires  
Zubehör  
Accesorios

<b>52</b>	Satinatore o spazzola Scotch Brite or brush Scotch Brite ou brosse	Scotch Brite oder Bürste Satinador o cepillo	kW 0,55 (HP 0,75)
	Aspirazione Suction Aspiration	Absaugmenge Aspiración	m <sup>3</sup> /h 1870
<b>88</b>	Piano depressione Vacuum table Table à dépression	Vacuum - Anlage Mesa de vacío	kW 4x2 (HP 5,5x2)
<b>90</b>	Motovariatore Variator Variateur	Motorgetriebe Motovariador	kW 11 (HP 15)
<b>59</b>	Inversione nastro Inversion belt Inversion bande	Drehrichtungswechsel Schleifband Inversión lija	
	Aspirazione Suction Aspiration	Absaugmenge Aspiración	m <sup>3</sup> /h 3060
<b>61</b>	Soffiatore rotativo Rotative blower Soufflette rotative	Rotationsgebläse Soplador rotativo	
	Consumo aria Air consumption Air consommé	Luftverbrauch Consumo aire	N.L./min. 1120
<b>62</b>	Spazzola pulizia nastro trasp. Feed belt cleaning brush Brosse nettoyage tapis roulant	Transportbandreinigungsbürste Cepillo limpieza lija transp.	kW 0,18 (HP 0,25)
	Aspirazione Suction Aspiration	Absaugmenge Aspiración	m <sup>3</sup> /h 1025

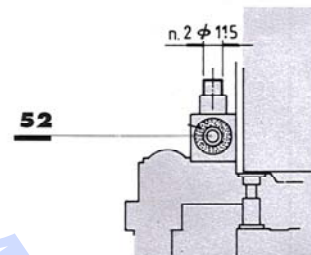
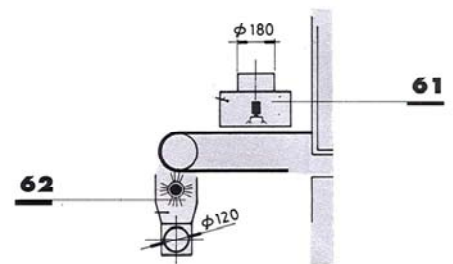
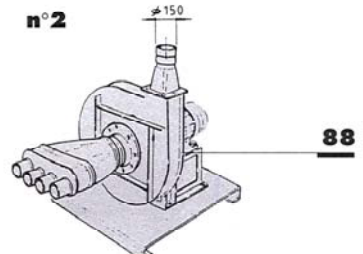


## Caratteristiche tecniche Rita 4/CC

Technical characteristics  
Caractéristiques techniques  
Technische Eigenschaften  
Características técnicas



Larghezza di lavoro Working width Largeur de travail	Arbeitsbreite Ancho de trabajo	mm 1350
Altezza di lavoro Working height Arbeitshöhe	Hauteur de travail Altura de trabajo	mm 4 ÷ 160
Dimensioni 1° nastro Dimensions 1st belt Dimensions 1° bande	Schleifbandabm. 1° Dimensiones 1a lija	mm 8350x170
Dim. nastro lamell. Dim. chevron belt Dim. bande chevron	Lamellenbandabmessungen Dim. lija chevron	mm 6150x140
Dimensioni 2° nastro Dimensions 2nd belt Dimensions 2° bande	Schleifbandabm. 2° Dimensiones 2a lija	mm 3250x1400
Dimensioni 3° nastro Dimensions 3rd belt Dimensions 3° bande	Schleifbandabm. 3° Dimensiones 3a lija	mm 3250x1400
Dimensioni 4° nastro Dimensions 4th belt Dimensions 4° bande	Schleifbandabm. 4° Dimensiones 4a lija	mm 3250x1400
Velocità avanzam. Feed speed Vitesse d'entraîn.	Vorschubgeschwindigkeit Velocidad de avance	m/min 4 ÷ 18
Motore 1° nastro 1st belt motor Moteur 1° bande	Schleifbandmotor 1° Motor 1a lija	kW 9,5/15 (HP 13/20)
Motore 2° nastro 2nd belt motor Moteur 2° bande	Schleifbandmotor 2° Motor 2a lija	kW 15 (HP 20)
Motore 3° nastro 3rd belt motor Moteur 3° bande	Schleifbandmotor 3° Motor 3a lija	kW 11 (HP 15)
Motore 4° nastro 4th belt motor Moteur 4° bande	Schleifbandmotor 4° Motor 4a lija	kW 11 (HP 15)
Motore avanzamento Feed motor Moteur d'entraîn.	Vorschubmotor Motor de avance	kW 4 (HP 5,5)
Motore sollevamento Lifting motor Moteur de soulèvement	Arbeitstischmotor Motor subida/bajada	kW 0,55x2 (HP 0,75x2)
Motore soffiatore Blower motor Moteur de souffleur	Gebläse motor Motor levantamiento	kW 0,09x3 (HP 0,12x3)
Aspirazione Suction Aspiration	Absaugmenge Aspiración	m <sup>3</sup> /h 21000
Aria compressa Air pressure Air comprimé	Druckluft Aire comprimido	Atm 6
Consumo aria Air consumption Air consommé	Luftverbrauch Consumo aire	N.L./min 1514÷3764
Peso ca. Approx. weight Poids approx.	Gesamtgewicht ca Peso aprox.	kg 8200





Questa documentazione prodotti  
è stata realizzata da Viet Spa Italia.

Grafica Skooter Studio - Pesaro.  
Ph. frontespizio Henley e Savage - SIE.  
Ph. Studio Mazzanti  
Art direction  
Riccardo Sebastianelli.  
Stampa O.G.M. Spa - Padova

Cod. 06/01 Giu. 94

*La Viet si riserva di apportare  
modifiche senza l'obbligo di preavviso*

*Viet reserves its right to make any alterations  
without giving notice*

*La Viet se réserve le droit d'apporter des  
modifications sans préavis*

*Die technische Daten und Zeichnungen sind  
unverbindlich und können geändert werden*

*Viet se reserva el derecho de aportar  
modificaciones sin previo aviso*



Viet Spa Italia  
Woodworking Machinery  
61100 Pesaro - Italia - Via Montefeltro 11  
Tel. 0721 - 401997 Fax 23908  
Telex 560115 Viet I - P.Box 82